

SRAM® AXS™ App
SRAM AXS App
Aplicación SRAM AXS

Application SRAM AXS
SRAM AXS App
SRAM AXS app

App SRAM AXS
SRAM AXSアプリ
SRAM AXS App

Use the SRAM AXS App, available for free in the app stores, to create your account, add your components, and customize your SRAM AXS experience.

For complete installation and usage instructions, visit www.sram.com/service.

Nutzen Sie die in den App-Stores kostenlos erhältliche SRAM AXS App, um Ihr Konto zu erstellen, Ihre Komponenten hinzuzufügen und Ihr SRAM AXS-Benutzererlebnis anzupassen.

Eine ausführliche Installations- und Bedienungsanleitung finden Sie auf www.sram.com/service.

Utilice la aplicación AXS de SRAM, disponible de forma gratuita en las tiendas de aplicaciones, para crear su cuenta, añadir componentes y personalizar su experiencia con AXS de SRAM.

Para obtener instrucciones completas de instalación y uso, visite www.sram.com/service.

Utilisez l'application SRAM AXS, disponible gratuitement dans les app stores, pour créer votre compte, ajouter vos composants et personnaliser votre expérience SRAM AXS.

Pour les instructions complètes d'installation et d'utilisation, rendez-vous sur www.sram.com/service.

Utilizzare l'app SRAM AXS, disponibile gratuitamente negli app store, per creare il proprio account, aggiungere i componenti e personalizzare la propria esperienza SRAM AXS.

Per istruzioni complete sull'installazione e sull'utilizzo, visitare il sito Web www.sram.com/service.

Gebruik de SRAM AXS app, gratis beschikbaar in de app store, om uw account aan te maken, uw onderdelen toe te voegen en uw SRAM AXS-ervaring naar wens aan te passen.

Voor de volledige installatie- en gebruiksinstructies, ga naar www.sram.com/service.

Use a app AXS da SRAM, que está disponível gratuitamente nas lojas de apps, para criar a sua conta, acrescentar os seus componentes e personalizar a sua experiência AXS SRAM.

Para instruções completas de instalação e utilização, visite www.sram.com/service.

アプリストアから無料で入手できるSRAM AXSアプリを使用して、ご自分のアカウントを作成し、コンポーネントを追加して、SRAM AXSのエクスペリエンスをカスタマイズしてください。

完全なインストールと使用に関する完全な説明書は、www.sram.com/serviceを参照してください。

使用 SRAM AXS 应用程序 (可从应用商店免费下载) 创建您的账户, 以添加您的部件, 并自定义您的 SRAM AXS 体验。

完整的安装与使用说明, 请参见 www.sram.com/service。

Adjust
Einstellen
Ajustar

Régler
Regolare
Afstellen

Ajustar
調節
調整

Install
Einbauen
Instalación

Installer
Installare
Monteren

Instalar
取り付け
安裝

Remove
Entfernen
Quitar

Retirer
Rimuovere
Verwijderen

Retire
取り外し
拆卸

Battery Charging

Laden der Batterie
Recarga de la batería

Charge de la batterie

Carica della batteria
De batterij opladen

Carregar a Bateria

電池の充電
電池充電



It may take up to one hour to reach a full charge. The amber LED indicates the battery is charging, and the green LED indicates the battery is charged.

Es kann bis zu einer Stunde dauern, bis die Batterie vollständig geladen ist. Die gelbe LED zeigt an, dass die Batterie geladen wird. Die grüne LED zeigt an, dass die Batterie vollständig aufgeladen ist.

La batería puede tardar hasta una hora en recargarse completamente. El LED ámbar indica que la batería se está cargando, y el verde que está ya cargada.

La charge complète de la batterie peut prendre jusqu'à une heure. La LED orangée s'allume lorsque la batterie est en train de se charger et la LED verte s'allume lorsque la batterie est chargée.

Potrebbe essere necessaria fino a un'ora per raggiungere una carica completa. Il LED giallo indica che la batteria è in carica e il LED verde indica che la batteria è carica.

Het kan tot één uur duren voordat de batterij volledig is opgeladen. De amberkleurige LED geeft aan dat de batterij aan het opladen is en de groene LED geeft aan dat de batterij opgeladen is.

Para alcançar a carga total poderá durar até uma hora. O LED de cor âmbar indica que a bateria está a carregar e o LED verde indica que a bateria está carregada.

電池がフルに充電されるまで、最長で1時間ほどかかります。黄色のLEDの点灯は電池が充電中であることを示し、緑色のLEDの点灯は電池の充電が完了したことを示します。

電池完全充滿可能需要一个小时。橙黄色LED表示電池正充電, 綠色LED表示充電已完成。

Remove Protective Covers

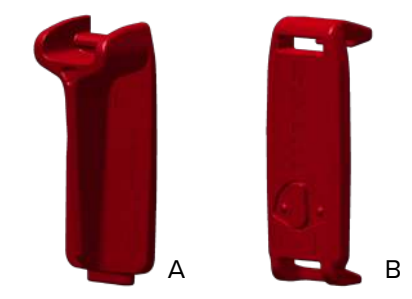
Entfernen der Schutzabdeckungen
Retire las tapas protectoras

Retirer les protections

Rimuovere le coperture di protezione
De beschermkappen verwijderen

Retire as tampas protectoras

保護カバーの取り外し
拆下防护罩



NOTICE

Do not discard the derailleur battery blocks (A) or the battery covers (B). To prevent battery damage or depletion, install the derailleur battery blocks and battery covers whenever the battery is not installed.

HINWEIS

Bewahren Sie die Batterietrenner (A) und die Batterieabdeckungen (B) für das Schaltwerk und den Umwerfer auf. Um ein Entladen der Batterie oder Beschädigungen zu vermeiden, entfernen Sie die Batterie, wenn das System längere Zeit nicht verwendet wird, und bringen Sie immer die Kontakttrenner und Batterieabdeckungen für das Schaltwerk und den Umwerfer an, wenn die Batterie nicht eingesetzt ist.

AVISO

No tire los bloques de batería del desviador (A) ni las tapas de batería (B). Para evitar que se dañe o se agote la batería, instale los bloques de batería del desviador y las tapas de batería siempre que la batería no esté instalada.

AVIS

Ne jetez pas les cales de la batterie du dérailleur (A) ni les protections de la batterie (B). Afin d'éviter tout dommage ou déchargement involontaire de la batterie, mettez en place les cales de la batterie du dérailleur ainsi que les couvercles de la batterie avant d'installer la batterie.

AVVISO

Non gettare via i blocchi batteria deragliatore (A) o le coperture della batteria (B). Per evitare danni o esaurimento della batteria, installare i blocchi della batteria del deragliatore e i coperchi delle batterie quando la batteria non è installata.

MEDEDELING

Gooi de derailleurbatterijblokken (A) of de derailleurbatterijkappen (B) niet weg. Om schade of het onnodig ontladen van de batterij te voorkomen, installeer de derailleurbatterijblokken en derailleurbatterijkappen telkens de batterij niet is geïnstalleerd.

NOTIFICAÇÃO

Não descarte os blocos da bateria do derailleur (A) nem as tampas da bateria (B). Para evitar a descarga da bateria ou danos a ela, instale os blocos da bateria do derailleur e as tampas da bateria sempre que a bateria não esteja instalada.

注意事項

ディレイラーの電池ブロック (A) または電池カバー (B) を廃棄しないでください。電池の損傷と消耗を防ぐため、電池が取り付けられていないときは、常にディレイラーの電池ブロックと電池カバーを取り付けてください。

注意

不要丢弃变速器电池块 (A) 或电池防护罩 (B)。为避免电池损坏或耗竭, 每当电池不予以安装时, 请安装变速器电池块和电池防护罩。

Derailleur Battery Installation

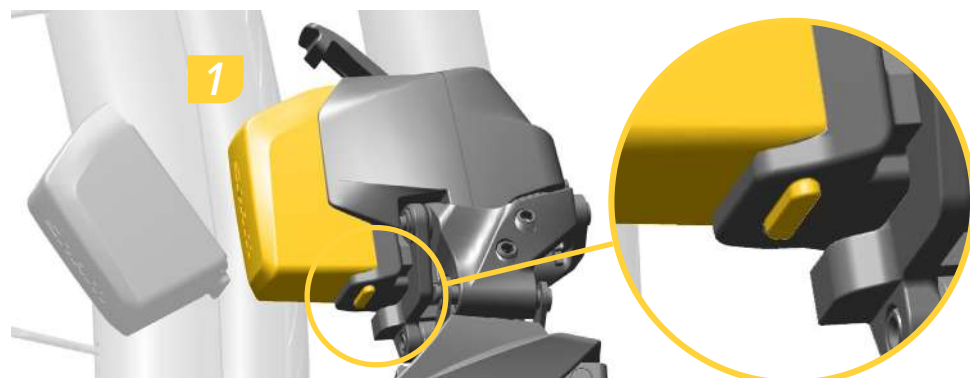
Einsetzen der Batterien für das Schaltwerk und den Umwerfer
Instalación de la batería del desviador

Installation de la batterie du dérailleur

Installazione della batteria del deragliatore
Installatie van de derailleurbatterij

Instalação da bateria do derailleur (mudanças)

ディレイラーへの電池の取り付け
变速器電池安裝



SRAM batteries install into the front and rear derailleurs the same way and can be used interchangeably. When installed correctly, the latch will snap into place.

SRAM-Batterien werden in das Schaltwerk und den Umwerfer auf dieselbe Weise eingesetzt und können untereinander ausgetauscht werden. Wenn die Batterien ordnungsgemäß eingesetzt sind, rastet die Verriegelung ein.

Las baterías SRAM se instalan en los desviadores delantero y trasero de la misma forma y se pueden intercambiar. Si se instala correctamente, el pestillo encajará en su posición.

Les batteries SRAM s'installent de la même façon dans les dérailleurs avant et arrière et peuvent être utilisées de manière interchangeable. Quand elle est installée correctement, le loquet s'emboîtera avec un petit déclic.

Le batterie SRAM si installano nel deragliatore anteriore e posteriore allo stesso modo e possono essere utilizzate in modo intercambiabile. Una volta installate correttamente, il fermo scatterà in posizione.

SRAM-batterijen worden in de voor- en achterderailleur op dezelfde manier geïnstalleerd en zijn onderling verwisselbaar. Bij een juiste installatie komt het slot op zijn plaats vast te zitten.

As baterias SRAM instalam-se nos derailleurs (desviadores) da frente e traseiros da mesma maneira e podem ser usadas de forma intercambiável. Quando ela estiver instalada corretamente, o flexível (em mola) encaixará no seu lugar.

SRAM の電池は、フロントとリアのどちらのディレイラーにも同じ方法で取り付けことができ、互いに交換することも可能です。正しく取り付けると、掛け金が所定の場所にきちんとなります。

后变速器和前变速器的 SRAM 电池安装方法相同, 并且两者的 SRAM 电池可以相互替代。若安装正确, 卡扣可以扣到位。

Pairing
Kopplung
Emparejamiento

Synchronisation
Accoppiamento
Koppelen

Emparelhamento
ペアリング
配对

Shifting
Schalten
Cambio de marchas

Passage des vitesses
Cambio
Schakelen

Meter mudanças
シフティング
变速



1 Begin the pairing session at the rear derailleur. Press and hold the AXS button on the rear derailleur until the green LED blinks slowly, then release.

Beginnen Sie mit der Kopplung am Schaltwerk. Halten Sie die AXS-Taste am Schaltwerk gedrückt, bis die grüne LED langsam blinkt. Lassen Sie dann die Taste wieder los.

Empiece la sesión de emparejamiento por el desviador trasero. Mantenga pulsado el botón AXS del desviador trasero hasta que el LED verde parpadee lentamente y suéltelo a continuación.

2 Individually pair the other components in any order. Press and hold the AXS button on each component until its LED blinks quickly, then release.

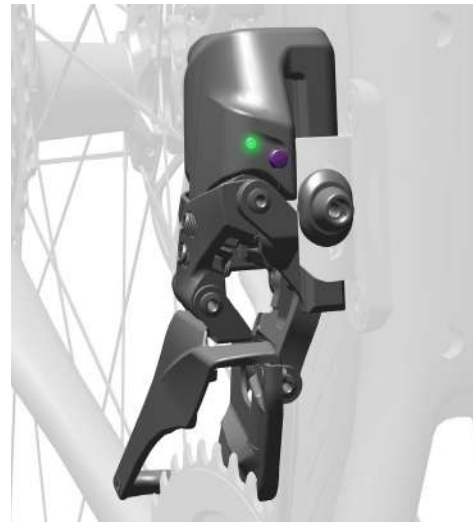
Koppeln Sie die weiteren Komponenten nacheinander in einer beliebigen Reihenfolge. Halten Sie die AXS-Taste an jeder Komponente gedrückt, bis deren LED schnell blinkt. Lassen Sie dann die Taste wieder los.

Empareje cada uno de los otros componentes, en cualquier orden. Mantenga pulsado el botón AXS de cada componente hasta que su LED parpadee rápidamente y suéltelo a continuación.

3 To end the pairing session, press and release the AXS button on the rear derailleur. Verify the system is paired by shifting the derailleur(s) in both directions.

Um die Kopplung abzuschließen, halten Sie die AXS-Taste am Schaltwerk erneut gedrückt. Vergewissern Sie sich, dass das System gekoppelt ist, indem Sie das Schaltwerk und den Umwerfer in beide Richtungen schalten.

Para finalizar la sesión de emparejamiento, pulse y suelte el botón AXS del desviador trasero. Compruebe que el sistema ha quedado correctamente emparejado, cambiando con los desviadores en ambas direcciones.



Commencez par synchroniser le dérailleur arrière. Maintenez appuyé le bouton AXS situé sur le dérailleur arrière jusqu'à ce que la DEL verte clignote lentement, puis relâchez le bouton.

Iniziare la sessione di accoppiamento sul deragliatore posteriore. Premere e tenere premuto il pulsante AXS sul cambio posteriore finché il LED verde lampeggia lentamente, quindi rilasciare.

Start de koppelingsprocedure aan de achterderailleur. Druk en houd de AXS-knop op de achterderailleur ingedrukt totdat de groene LED langzaam knippert en laat vervolgens los.

Synchronisez les autres composants les uns après les autres, dans l'ordre de votre choix. Maintenez appuyé le bouton AXS sur chaque composant jusqu'à ce que la DEL clignote rapidement, puis relâchez le bouton.

Accoppiare ogni componente singolarmente, in qualsiasi ordine. Premere e tenere premuto il pulsante AXS su ciascun componente fino a quando il LED lampeggia rapidamente, quindi rilasciarlo.

Koppel de andere onderdelen afzonderlijk in een willekeurige volgorde. Druk en houd de AXS-knop op elk onderdeel ingedrukt totdat de overeenkomstige LED snel knippert en laat vervolgens los.

Pour terminer le processus de synchronisation, appuyez une fois sur le bouton AXS situé sur le dérailleur arrière. Vérifiez que le système est synchronisé en faisant fonctionner les dérailleurs dans les deux sens.

Per terminare la sessione di associazione, premere e rilasciare il pulsante AXS sul deragliatore posteriore. Verificare che il sistema sia stato accoppiato, spostando il deragliatore in entrambe le direzioni.

Om te koppelingsprocedure te beëindigen, druk op de AXS-knop op de achterderailleur en laat vervolgens los. Controleer of het systeem is gekoppeld door de derailleurs in beide richtingen te schakelen.



Inicie a sessão de emparelhamento no derailleur (mudanças) traseiro. Pressione e segure o botão AXS no derailleur (desviador) traseiro até que o LED verde pisque devagar, e então solte-o.

ペアリングの作業は、リア・ディレイラーから始めます。リア・ディレイラーの AXS ボタンを押して保持し、緑色の LED がゆっくりと点滅を始めたら、ボタンを放します。

开始后变速器的配对操作。按住后变速器上的 AXS 按钮，直到绿色 LED 缓慢地闪烁，再放开。

Emparelhe individualmente os outros componentes por qualquer ordem. Pressione e segure o botão AXS em cada componente até que o seu LED pisque depressa, e então solte-o.

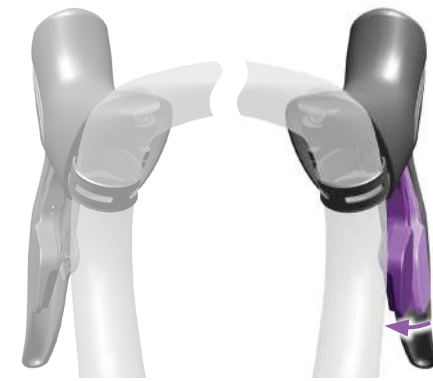
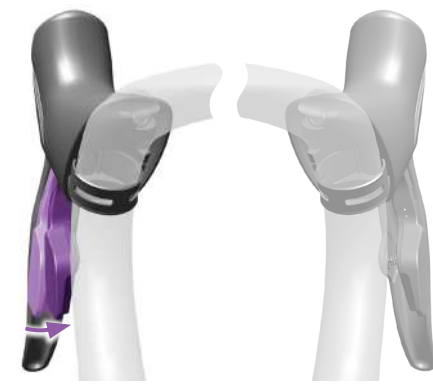
その他のコンポーネントをそれぞれペアリングします。順番は影響しません。各コンポーネントの AXS ボタンを押して保持し、LED が早く点滅を始めたら、ボタンを放します。

以任意的顺序分别配对其他部件。按住每一个部件的 AXS 按钮，直到其 LED 快速地闪烁，再放开。

Para terminar a sessão de emparelhamento, pressione e solte o botão AXS no derailleur traseiro. Verifique que o sistema ficou emparelhado metendo mudanças nos derailleurs em ambos os sentidos.

ペアリングのセッションを終了するには、リア・ディレイラーの AXS ボタンを押してから放します。ディレイラーを両方向にシフトさせ、システムがペアリングされていることを確認します。

按压并松开后变速器上的 AXS 按钮，结束配对操作。向变速器的两个方向变速，检查系统是否已配对成功。



1 Press the left shifter paddle to move the rear derailleur inboard. Press and hold the paddle for multiple shifts.

Drücken Sie den linken Schalthebel, um das Schaltwerk nach innen zu bewegen. Halten Sie den Schalthebel gedrückt, um mehrere Gänge zu schalten.

Presione la maneta de cambio izquierda para desplazar el desviador trasero hacia dentro. Mantenga presionada la maneta para realizar varios cambios seguidos.

2 Press the right shifter paddle to move the rear derailleur outboard. Press and hold the paddle for multiple shifts.

Drücken Sie den rechten Schalthebel, um das Schaltwerk nach außen zu bewegen. Halten Sie den Schalthebel gedrückt, um mehrere Gänge zu schalten.

Presione la maneta de cambio derecha para desplazar el desviador trasero hacia fuera. Mantenga presionada la maneta para realizar varios cambios seguidos.

3 For 2x Systems: Press both shifter paddles simultaneously to move the front derailleur inboard or outboard. The system does not allow shifting into the small chainring and small cog combination.

Für 2-fach-Systeme: Drücken Sie beide Schalthebel gleichzeitig, um den Umwerfer nach innen oder nach außen zu bewegen. Das System erlaubt es nicht, gleichzeitig auf das kleine Kettenblatt und das kleinste Ritzel zu schalten.

Para los sistemas 2x: Presione a la vez las dos manetas de cambio para desplazar el desviador delantero hacia dentro o hacia fuera. El sistema no permite cambiar a la combinación de plato pequeño y piñón pequeño.

Poussez sur la palette de dérailleur de gauche pour faire bouger le dérailleur arrière vers l'intérieur. Continuez de pousser sur la palette pour monter plusieurs pignons.

Premere la palette cambio sinistra per spostare il deragliatore posteriore verso l'interno. Tenere premuta la palette per cambi multipli.

Druk op de linker schakelhebel om de achterderailleur naar binnen te brengen. Druk en houd de schakelhebel ingedrukt voor meerdere schakelingen.

Poussez sur la palette de dérailleur de droite pour faire bouger le dérailleur arrière vers l'extérieur. Continuez de pousser sur la palette pour descendre plusieurs pignons.

Premere la palette cambio destra per spostare il deragliatore posteriore verso l'esterno. Tenere premuta la palette per cambi multipli.

Druk op de rechter schakelhebel om de achterderailleur naar buiten te brengen. Druk en houd de schakelhebel ingedrukt voor meerdere schakelingen.

Pour les systèmes 2x: Poussez simultanément sur les deux palettes de dérailleur pour faire bouger le dérailleur avant vers l'intérieur ou l'extérieur. Le système ne permet pas de passer à la combinaison petit plateau/petit pignon.

Per sistemi 2x: Premere entrambe le palette cambio contemporaneamente per spostare il deragliatore anteriore verso l'interno o verso l'esterno. Il sistema non consente lo spostamento nella combinazione corona dentata più piccola e piccoli pignoni.

Voor 2x systemen: Druk tegelijkertijd op beide schakelhendels om de voorderailleur naar binnen of buiten te brengen. Het systeem staat een schakelcombinatie op het kleine kettingblad en het kleine tandwiel niet toe.

Pressione o manipulo das mudanças esquerdo para mover o derailleur (mudanças) traseiro para "dentro" (em direção à bicicleta). Pressione e segure o manipulo para meter múltiplas mudanças.

左のシフター・パドルを押すと、リア・ディレイラーがインボードに動きます。パドルを押して保持すると、複数回シフトします。

按压左边变速拨片，使后变速器向内变速。按压并握住拨片，完成多次变速。

Pressione o manipulo das mudanças da direita para mover o derailleur traseiro para "fora" (na direção para fora da bicicleta). Pressione e segure o manipulo para meter múltiplas mudanças.

右のシフター・パドルを押すと、リア・ディレイラーがアウトボードに動きます。パドルを押して保持すると、複数回シフトします。

按压右边变速拨片，使后变速器向外变速。按压并握住拨片，完成多次变速。

Para Sistemas 2x: Pressione ambos os manipulós das mudanças simultaneamente para mover o derailleur da frente para "dentro" ou para "fora". O sistema não permite mudar para uma combinação de cremalheira pequena e carreto pequeno.

2x システムの場合: 両方のシフター・パドルを同時に押すと、フロント・ディレイラーがインボードまたはアウトボードに動きます。システムは、小さなチェーンリングと小さなコグの組み合わせにシフトすることはできません。

仅适用于 2x 系统: 同时按压两个变速拨片，使前变速器向内或向外变速。系统不允许同时变速至链环小盘和飞轮最小盘。

Ride Time
Fahrzeit
Tiempo de marcha

Durée d'autonomie
Tempo di guida
Fietstijd

Tempo de ciclismo
乗車時間
骑行时间

The LED lights up when a shift is performed. The color of the LED indicates the ride time remaining.

Die LED leuchtet auf, wenn ein Schaltvorgang durchgeführt wird. Die Farbe der LED gibt die verbleibende Fahrzeit an.

El LED se enciende cada vez que se realiza un cambio de marcha. El color del LED indica el tiempo de marcha restante.

Les LED s'allument à chaque fois que vous passez une vitesse. La couleur de la LED indique la durée d'autonomie restante.

Il LED si illumina durante un cambio. Il colore del LED indica il tempo di guida rimanente.

De LED brandt wanneer wordt geschakeld. De kleur van de LED geeft de resterende fietstijd aan.

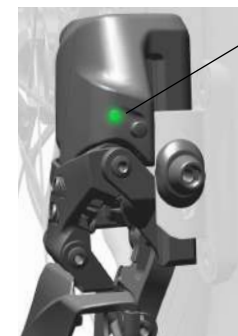
O LED acende quando se mete uma mudança. A cor do LED indica o tempo de ciclismo que lhe resta.

シフトを行うと LED が点灯します。LED の色は、残りの乗車可能時間を示しています。

变速时，LED 会亮起。LED 的颜色表示剩余的骑行时间。



	15-60 hours 15-60 Stunden 15-60 horas	15 à 60 heures 15-60 ore 15-60 uur	15-60 horas 15~60 時間 15-60 小时
	6-15 hours 6-15 Stunden 6-15 horas	6 à 15 heures 6-15 ore 6-15 uur	6-15 horas 6~15 時間 6-15 小时
	< 6 hours < 6 Stunden < 6 horas	< 6 heures < 6 ore < 6 uur	< 6 horas < 6 時間 < 6 小时



	15-60 hours 15-60 Stunden 15-60 horas	15 à 60 heures 15-60 ore 15-60 uur	15-60 horas 15~60 時間 15-60 小时
	6-15 hours 6-15 Stunden 6-15 horas	6 à 15 heures 6-15 ore 6-15 uur	6-15 horas 6~15 時間 6-15 小时
	< 6 hours < 6 Stunden < 6 horas	< 6 heures < 6 ore < 6 uur	< 6 horas < 6 時間 < 6 小时



	6-24 months 6-24 Monate 6-24 meses	6 à 24 mois 6-24 mesi 6-24 maanden	6-24 meses 6~24 か月 6-24 月
	1-6 months 1-6 Monate 1-6 mes	1 à 6 mois 1-6 mesi 1-6 maanden	1-6 meses 1~6 か月 1-6 月
	< 1 month < 1 Monat < 1 mes	< 1 mois < 1 mese < 1 maand	< 1 mês < 1 か月 < 1 月